



## GRACIAS A LOS IRUNESSES QUE HAN VUELTO A CONFIAR EN NOSOTROS

Los Socialistas de Irun queremos en primer lugar agradecer la confianza de nuestros vecinos y vecinas, que con su voto en las pasadas elecciones municipales, han vuelto a convertirnos en el partido más votado y ha valorado, de forma muy positiva, el trabajo y esfuerzo que de manera honesta, transparente, participativa y humilde hemos realizado por Irun estos cuatro años.

Han sido 9.405 iruneses (1.500 más que en 2011) los que han confiado su voto en nosotros, un 33,43% de votantes y gracias a estos datos, nuestra representación en el Ayuntamiento aumenta pasando de 9 a 10 concejales. Queremos

agradecer a los concejales salientes del grupo socialista, que han trabajado con esfuerzo y dedicación en sus áreas los últimos años y por supuesto desear a las nuevas incorporaciones lo mejor para los próximos cuatro años y transmitir el orgullo y la responsabilidad de ser concejal del Ayuntamiento de su Ciudad, Irun.

También queremos dar la enhorabuena al resto de grupos políticos que han obtenido representación en el Ayuntamiento y a los que tendemos la mano para trabajar por y para Irun los próximos años en un clima de respeto y colaboración en bien de la Ciudad.

Con nuestro alcalde a la cabeza, el grupo



## GRACIAS IRUN

Esta es nuestra primera aparición en este medio, algo nuevo e ilusioante para nosotros. Sensación que nos acompaña desde el mismo día de las elecciones. Y todo ello es gracias a vosotros y vosotras, iruneses e irunesas, que habéis apostado por un cambio.

Un cambio que tratamos de imprimir poco a poco en un mundo, el de la política municipal, que tiene establecidas sus maneras y su enconsetado sistema burocrático desde hace décadas.

El nuevo pleno abre un espacio de diálogo

y consenso necesario: ¿serán capaces formaciones políticas acostumbradas a liderar en solitario a abrirse a este nuevo tiempo?

Para nosotros esta primera fase, la puesta en funcionamiento del ayuntamiento, debe demostrar que los cargos públicos somos responsables y conscientes de la situación de crisis actual, apostando nuestra formación por establecer una orquilla de tres veces el salario mínimo como tope en las remuneraciones.

Haciendo un reparto proporcional de los cargos eventuales a disposición de los grupos políticos para que estos puedan hacer una



## IRUN HAZI ARAZTEA, AGINTALDI BERRIRAKO EAJ-PNVREN ERRONKA ETA KONPROMISOA

Udal Korporazio berria osatzearekin batera, hasiera eman diogu 2015-2019 agintaldiari. Erronkaz betetako lau urte ditugu aurretik, Irun hazi arazteko eta irundarron ongizatea eta bizi kalitatea hobetzeko. Hori da, hain zuzen ere, EAJ-PNV Udal Taldea osatzen dugun zinegotzian konpromisoa eta gardentasunean, zintzotasunean eta eraginkortasunean oinarrituta, helburu horren alde lan egingo dugu. Gainera, Irundarron parte-hartzeari esker, EAJ-PNVk hiri proiektu sendoa du Irungo etorkizunerako, eta horren baitan, tokiko ekonomia eta enplegua suspertzea izango da gure xede na-

gusia.

Halaber, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin eta Eusko Jaurlaritzarekin elkarlanaren aldeko apustua berresten dugu, Irunek aurrera egiteko garrantzitsuak diren proiektuak elkarrekin adosteko eta hiriak dituen beharrei erantzunak emateko.

Desde el Grupo Municipal EAJ-PNV iniciamos el mandato 2015-2019 con ilusión y nuevos retos para mejorar la calidad de vida y el bienestar de las y los irundarras. Contamos con un proyecto de ciudad sólido y un equipo preparado y comprometido para ha-



## ¿CENSURA EN EL SIGLO XXI?

Durante dos años, la ciudadanía de Irun hemos podido leer los artículos de opinión que Yurre Ugarte de forma desinteresada y gratuita ha escrito en el Irune-ro. Sin embargo, este mes de Junio la revista se ha publicado sin su artículo de opinión. El artículo ha sido redactado, pero no publicado, ya que según parece, ha sido censurado.

Debatir y aportar. Esa ha sido nuestra línea de actuación durante estos cuatro años. Pero nos hemos encontrado con un ayuntamiento que vende consensos y no sabe trabajar en equipo y que se enroca en inercias de alguien que

lleva demasiado tiempo gobernando sin ilusionar a la ciudadanía. En solidaridad, le cedemos este espacio.

"Ekainak ekain; hil honetan ere hizketagai klasiko eta orokor ugari daude. Haurren ikas-turtearen amaiera eta horrek dakarren ordutegien kaosa. Haurren udalekuak edo udalekurik eza. Oporretan kanpora goazen ala ez, oporrak edota lan ofizialik baldin badugu, noski. Langa-beziak edo lanak dakartzan buruhauste ezberdinak. Eguraldia eta bere deribatuak: txangoak; hondartzara edo mendira irteteko planak. Ostiraletako lagunarteko solasaldian, tragoen



## PARA ESTE NUEVO MANDATO

Como ya saben el pasado mes de Junio se formó la nueva Corporación Municipal.

Formar parte de la ciudad de Irún, y estar a disposición de sus gentes es la vocación del Grupo Municipal Popular. Con gran ilusión, nos preparamos para afrontar éste nuevo mandato en el que hemos sido elegidas por vosotros.

En éste nuevo curso vamos a trabajar más aun si cabe, con nuestro pequeño grano de arena, por el entendimiento y acuerdo de la Corporación. Siempre pensando en el beneficio

y bienestar de los iruneses. Llevar vuestras voces a la Administración para seguir ayudando a quien lo necesite y escuchando vuestras demandas. Intentando mejorar cada día, con dedicación y esfuerzo para que, ésta, nuestra ciudad, sea cada año mejor para todos. El tiempo nos ha demostrado que con diálogo y unión, Irún es capaz de remontar una crisis tras otra. Gracias al esfuerzo de las familias que como siempre dan la talla con creces. Una vez más nos ponemos a vuestra disposición con voluntad de servicio para que todos juntos hagamos ciudad.

Socialistas de Irun volveremos a trabajar por nuestra Ciudad. Para que Irun siga siendo ejemplo de transparencia, participación y honestidad, para seguir ganando en calidad de vida y manteniendo unos servicios de referencia, para que nos sigamos sintiendo orgullosos de esta Ciudad que es la nuestra.

Participación, transparencia y honestidad es la forma de hacer nuestra función pública y también política. Los últimos cuatro años, a pesar de la crisis generalizada, nos hemos empeñado en hacer realizable el programa electoral con el que nos presentamos en 2011, y así ha sido, con más del 90% de nuestro

programa cumplido. Seguiremos exigiendo, porque ha dado frutos, a Diputación y Gobierno Vasco que cumplan sus competencias y proyectos en Irun, porque es su responsabilidad y nos deben mucho. Y por supuesto hemos estado al lado de las familias y los iruneses que lo están pasando mal, luchando contra el desempleo, favoreciendo acciones para el emprendizaje, el autoempleo, la formación, frenando los desahucios y aumentando nuestros recursos en las políticas sociales porque son una prioridad, escuchando las opiniones de nuestros conciudadanos, abriendo cauces de participación para hacer una ciudad mejor

entre todos. Y por supuesto liderando avances en materia de transparencia, con la firma del Código Ético aprobado en pleno en 2014 y la publicación en el Portal de Transparencia de la declaración de bienes y patrimonio de todos los miembros de nuestro grupo municipal.

Ahora toca seguir trabajando en el día a día, con proyectos e ilusiones. Los iruneses han depositado en nosotros su confianza y vamos a seguir demostrándoles que nuestra prioridad es Irun y que para trabajar en eso nuestra esfuerzo siempre será el máximo y nuestra puerta siempre estará abierta. Empieza un nuevo tiempo de nuevas oportunidades.

oposición real.

Reducir las asignaciones a grupos políticos que exceden por mucho lo que para nosotros debería ser lo justo.

Responsabilidad, justicia social y la mayor de las voluntades de cambio. Esos son los principios que nos guían y por los que 5.137 personas nos han votado y a las que no fallaremos.

¡¡Muchas gracias Irun!!

cer crecer Irun y defender los intereses de nuestro municipio. El programa que hemos presentado a las elecciones municipales será la base de nuestro trabajo, que tendrá como objetivos reactivar e impulsar la economía y el empleo local, garantizar el bienestar de los irundarras, mejorar la movilidad, avanzar en la seguridad ciudadana y promover el uso del euskera en la ciudad. Desde la cercanía, continuaremos trabajando a pie de calle para escuchar y conocer las necesidades de los irundarras y juntos mejorar el día a día de la ciudad.



arabera, apurka, bagoaz gero eta gehiago gai orokor horietan barrena zehazten: hauteskundeak igaro dira eta udalbatza berria eratu da jada. Dirudinez, lasai egon gaitezke denok: emakume, gizon, zahar, gazte, etorkin, bertako, aberats, pobre eta gainerakoak, ze Irun iaurre-rakoi, integratzaile eta solidarioan sakontzeko (aipua literala da) asmoa dauka agintean dirauen alderdiak. Hitz abstraktu bezain ederrak, ekintzetan gauzatu eta hezurmamitzean soilik isakontzen direnak. San Martzialak gainean ditugularik, aipatu hitz horien bitartez, jada ia inork aipatu nahi ez duenera heldu gara

ezinbestean. Izan ere, gutariko bati tokatu zitzaion, hauteskunde kanpaina betean, ezkaratzeko txirrina jo zutela. Bai, nor da? Eta ahots batek erantzun: Irungo alkatea naiz. Gure lagunak bere etxe pribatuaren ataria ireki zion, kanpaina egitera sar zedin. Etxeko txirrina jo zuenean ere, gauza bera egin zuen lagunak, atea ireki zion boto eske zetorrenari. Hari inoiz botorik eman ez zion arren. Gure lagunak ez ezik bisita hau zientoka irundarrek jaso zuten; seguru aski, alkate jaunaren dohainetako bat da aurrez-aurreko ausardia eta presentzia hori, politikari gutxik erakusten dutena. Akaso

bere garaipenaren gakoetako bat da. Ekain irundar honetan, azkenean, galdera zehatza bota dugu airera, baina; zergatik ezkututzen ote du ausardia hori alardearen egunean? Zergatik, Udaletxean, guztion etxe publikoan, ez ote da ausartzen ongi etorria ematera alarde publiko bakarrari, emakumeak soldadu bezala integratzen dituen alardeari? Botoa ematen ez dioten hiritarrek ere, errespetu osoarekin, ezkaratza eta atea ireki ireki dioten legez. Irun aurrerakoi, integratzaile eta solidarioa zehazten hasteko beharrezkoak diren urratsetariko bat litzateke."

Un pensamiento que todos los iruneses tenemos que tener bien claro, es que cada rincón de la ciudad nos pertenece, y que cuidar las plazas, los parques, los bancos y nuestros jardines es cosa de todos. Algunas veces delegamos esas atenciones al Ayuntamiento y otras, nosotros mismos somos los que nos tenemos que hacer responsables de no afeear nuestra ciudad. Con civismo conseguiremos que Irún esté a la altura.

Por todo lo que Irún representa, el Grupo Municipal Popular, se siente orgulloso de los iruneses. Nuestros deportistas ganan

competiciones de alto rendimiento. Tenemos museos de visita obligada para quienes disfrutan de la cultura y contamos con un paisaje sin igual teniendo en cuenta que el 75% de la ciudad es rural. Nuestro emplazamiento en el mapa nos da el privilegio de ser una ciudad fronteriza que disfruta de esa mezcla de idiomas y cultura que enriquece a sus gentes.

Felices de pertenecer a Irún.